

車輛維修技工自願註冊計劃 研討會
Voluntary Registration Scheme for Vehicle Mechanics Seminar

報名表格
Enrolment Form

致： 機電工程署
一般法例部車輛維修註冊組
傳真： 3521 1565

To: Electrical and Mechanical Services Department
General Legislation Division - Vehicle Maintenance Registration Unit
Fax: 3521 1565

姓名Name: _____

電話Tel: _____ 手提電話Mobile: _____

傳真/電郵Fax/e-mail: _____

場次選擇 Preference	第一選擇 First Choice	<input type="checkbox"/> 第一場 Session1	<input type="checkbox"/> 第二場 Session2	<input type="checkbox"/> 第三場 Session3	<input type="checkbox"/> 第四場 Session4
	第二選擇 Second Choice	<input type="checkbox"/> 第一場 Session1	<input type="checkbox"/> 第二場 Session2	<input type="checkbox"/> 第三場 Session3	<input type="checkbox"/> 第四場 Session4

請於適用方格內加上✓號
Please tick the appropriate boxes.

回郵地址
Return Address

Admission ticket will be sent by post to successful applicants
入場券將郵寄予成功報名人士

姓名
Name _____

地址
Address _____

回郵地址
Return Address

Admission ticket will be sent by post to successful applicants
入場券將郵寄予成功報名人士

姓名
Name _____

地址
Address _____

車輛維修技工
自願註冊計劃 研討會
Voluntary Registration Scheme
for Vehicle Mechanics Seminar



車輛維修技工 自願註冊計劃 研討會

為了提升本地車輛維修業的水平，政府正為推出車輛維修技工自願註冊計劃進行籌備工作。

為協助車輛維修業界，特別是在職車輛維修技工了解計劃內容，及鼓勵業界人士積極參與計劃，「車輛維修技術諮詢委員會」聯同機電工程署，將舉辦四場研討會，歡迎車輛維修業界人士踴躍參加。

「車輛維修技術諮詢委員會」於二零零六年五月成立，成員來自業界組織、專業團體、培訓機構、僱用眾多車輛維修技工之交通營運商、車輛供應商會、車主聯會及有關政府部門，就註冊計劃的多項細節進行討論及完成制定。

Voluntary Registration Scheme for Vehicle Mechanics Seminar

With a view to enhancing the standard of the local vehicle maintenance trade, the government is making preparatory work to launch a **Voluntary Registration Scheme for Vehicle Mechanics**.

To facilitate the vehicle maintenance trade, in particular the in-service vehicle mechanics, to understand the scheme details and to encourage the trade's active participation in the scheme, the **Vehicle Maintenance Technical Advisory Committee (VMTAC) in association with the Electrical and Mechanical Services Department are organising four seminars for the trade.**

The VMTAC was established in May 2006 with members from trade associations, professional institutions, training institutes, transport operators employing large numbers of vehicle mechanics, vehicle suppliers' associations, vehicle owners' association and relevant government departments. The VMTAC has been deliberating to finalise the implementation details of the scheme.

研討會詳情如下：

Details of the seminars are as follows:

場次 Session	第一場 Session 1	第二場 Session 2	第三場 Session 3	第四場 Session 4
地區 District	港島 Hong Kong Island	新界 New Territories	九龍 Kowloon	九龍 Kowloon
地點 Venue	上環文娛中心劇院 Sheung Wan Civic Centre Theatre	沙田大會堂文娛廳 Sha Tin Town Hall Cultural Activities Hall	機電工程署總部 演講廳* EMSD Headquarters Lecture Theatre*	香港科學館演講廳 Hong Kong Science Museum Lecture Hall
日期 Date	二零零六年十二月十四日 (星期四) 14 December 2006 (Thursday)	二零零六年十二月十九日 (星期二) 19 December 2006 (Tuesday)	二零零六年十二月廿一日 (星期四) 21 December 2006 (Thursday)	二零零七年一月二日 (星期二) 2 January 2007 (Tuesday)
語言 Language	粵語 Cantonese	粵語 Cantonese	英語 English	粵語 Cantonese
時間 Time	晚上七時三十分至九時 7:30 p.m. — 9:00 p.m. (大會於晚上七時至七時三十分略備茶點招待) (Light refreshment will be served during 7:00 p.m. — 7:30 p.m.)			

* 位於九龍九龍灣啟成街3號機電工程署總部7樓

* At 7/F, EMSD Headquarters, 3 Kai Shing Street, Kowloon Bay, Kowloon.

講者包括汽車業界代表、汽車業工會代表、訓練機構代表及機電工程署代表。

報名表格已載於此單張背面，或循以下途徑索取：

- 郵寄索取 (地址：九龍九龍灣啟成街3號機電工程署總部7樓7243室，一般法例部車輛維修註冊組)；或
- 機電工程署客戶服務部 (地址：九龍九龍灣啟成街3號地下)；或
- 機電工程署網址 www.emsd.gov.hk 下載。

請將填妥的報名表格，於下列日期前傳真往 3521 1565，或郵寄至九龍九龍灣啟成街3號機電工程署總部7樓7243室，機電工程署一般法例部車輛維修註冊組收。

- 第一場 (十二月十四日 港島區) 截止報名日期：十二月七日
- 第二場 (十二月十九日 新界區) 截止報名日期：十二月十一日
- 第三場 (十二月廿一日 九龍區) 截止報名日期：十二月十三日
- 第四場 (一月二日 九龍區) 截止報名日期：十二月廿一日

大會將會以先到先得的方式接受報名。如報名人數超過場地的座位數量，大會將為未能參與是次研討會的報名人士安排加開場次。加開場次的細節，將另行通知有關報名人士。

如有查詢，請於辦公時間致電 3155 4465 (粵語) 或 3155 4527 / 3155 4528 (英語或粵語)。

希望大家積極參與！

Speakers will comprise representatives from trade associations / unions, training institutes and the Electrical and Mechanical Services Department.

Enrolment form is at the back of this leaflet or can be obtained:

- By post to General Legislation Division - Vehicle Maintenance Registration Unit at Room 7243, 7/F, EMSD Headquarters, 3 Kai Shing Street, Kowloon Bay, Kowloon; or
- In person from the EMSD Customer Services Office at Ground Floor, 3 Kai Shing Street, Kowloon Bay, Kowloon; or
- By downloading from the EMSD Website at www.emsd.gov.hk

Please return the completed enrolment form by fax to 3521 1565 or by post to General Legislation Division - Vehicle Maintenance Registration Unit at Room 7243, 7/F, EMSD Headquarters, 3 Kai Shing Street, Kowloon Bay, Kowloon on or before the following dates:

- Session 1 (14 December Hong Kong Island) Enrolment deadline: 7 December
- Session 2 (19 December New Territories) Enrolment deadline: 11 December
- Session 3 (21 December Kowloon) Enrolment deadline: 13 December
- Session 4 (2 January Kowloon) Enrolment deadline: 21 December

Enrolment will be accepted on a first-come-first-served basis. If the number of enrolments exceeds the seating capacities of the venues, additional sessions will be arranged, and applicants concerned will be informed separately.

For enquiries, please call 3155 4465 (Cantonese) or 3155 4527 / 3155 4528 (English or Cantonese) during office hours.

Looking forward to your active participation!